

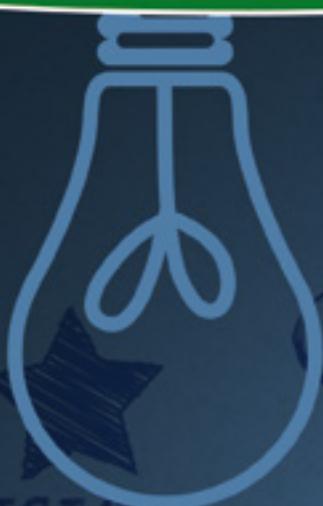
Reflots

N°197



www.mairie-vaux-le-penil.fr

Le magazine de la Ville de Vaux-le-Pénil - Novembre 2015



Jeunes, innovateurs, entrepreneurs

Dans ce numéro...



Forum des Aidants
à l'Arcature p.3



Le Marché de Noël
à la Ferme des Jeux p.4



Ginette Kolinka : matricule 78599
à Auschwitz p.6



1



2



3

25 ans de jumelage avec Schwieberdingen

D'abord célébré chez nos amis allemands en mai dernier, ce 25^{ème} anniversaire a donné lieu à 3 jours de festivités et de rencontres à Vaux-le-Pénil du 25 au 27 septembre. Une centaine d'habitants de la ville du Bade-Wurtemberg, ainsi qu'une délégation d'Américains de Belvidere, également jumelée avec les cités française et allemande, avaient fait le voyage. Nos hôtes furent accueillis dans des foyers pénivauxois.

Samedi 26 à la Buissonnière (1), une grande soirée réunit les membres des deux Comités de Jumelage. Leurs présidents, Pierre Carassus et Wolfgang Sippel, s'accordèrent pour dire que « la richesse des échanges entre nos deux villes constitue la meilleure des récompenses pour les acteurs du jumelage ». Plus tard, Pierre Carassus se félicita de la réussite exceptionnelle de ces 3 jours « grâce à l'implication de Martine Bachelet, conseillère municipale déléguée au Jumelage, des services municipaux, de la restauration scolaire, du Comité de Jumelage et du Comité des Fêtes ».

La cérémonie officielle eut lieu le dimanche près de la Maison des Associations. Après les hymnes interprétés par les deux Conservatoires, puis *Quand les hommes vivront d'amour*, de Félix Leclerc, chanté par des écoliers de Vaux-le-Pénil, le bourgmestre de Schwieberdingen, Nico Lauxmann, et le maire de notre commune, Pierre Herrero, prirent la parole (2). Celui-ci observa que « de nouveaux rapprochements sont possibles et souhaitables, dans les domaines de la culture, du sport, du tourisme, ou encore de l'économie et du commerce. Et, cela va presque sans dire, entre nos jeunes qui incarnent l'avenir des relations franco-allemandes ». La traduction de son discours était assurée par Brigitte Suc, enseignante à La Mare aux Champs, et pionnière des échanges scolaires entre les deux villes.

La cérémonie prit fin par l'inauguration de la place Nelson Mandela, situé sur le côté de la Maison des Associations. Les deux édiles plantèrent un gingko biloba - dit "arbre de la paix" car c'est la seule espèce qui a résisté au bombardement d'Hiroshima - et procédèrent au lâcher de deux colombes (3), symboles, elles aussi, de la paix et de l'amitié entre les peuples.



Objectif : 2° maximum !

Dans la perspective de la COP21 qui se réunira en décembre à Paris, les membres de l'AMAP (Association pour le Maintien d'une Agriculture Paysanne) *Les Paniers de Vaux-le-Pénil* ont représenté, dans la cour de la Ferme des Jeux, l'exigence citoyenne de parvenir à un accord limitant à 2° maximum l'augmentation de la température atmosphérique.



Les bibliothécaires du département à l'Arcature

Réunis le 8 octobre à Vaux-le-Pénil pour une rencontre professionnelle, les bibliothécaires de Seine-et-Marne ont terminé la journée par une visite de l'Arcature. Accueillis par le maire Pierre Herrero, ils ont pu apprécier le partage des espaces et le nouveau mode de fonctionnement de l'établissement municipal rénové.



Conférence sur Olympe de Gouges

Grand succès pour la première conférence du cycle "Les femmes rebelles dans l'Histoire", proposé par l'Association de la Ferme des Jeux. Une soixantaine de personnes sont venues à l'Arcature écouter Julien Guérin parler d'Olympe de Gouges et des femmes pendant la Révolution. Rendez-vous le 6 février pour "Louise Michel ou la révolte incarnée".

Élections régionales, les 6 et 13 décembre

À Vaux-le-Pénil, les 6 bureaux de vote seront ouverts de 8h00 à 18h00. Les nouveaux inscrits recevront leur carte électorale durant la semaine précédant le premier tour.

Les 13 grandes régions créées en France métropolitaine par la loi NOTRe (Nouvelle Organisation Territoriale de la République) ont pour compétences le développement économique, l'aménagement du territoire, la formation professionnelle, la gestion des lycées ainsi que les transports, y compris les transports scolaires. Elles peuvent également jouer un rôle de coordination en matière d'emploi, et un rôle moteur en matière d'environnement.

Les Conseillers régionaux sont élus pour six ans au scrutin de liste à deux tours, sans modification des noms ni de l'ordre de présentation. Les listes de candidats comportent des sections départementales, ce qui permet à chaque département d'être représenté au sein de l'assemblée régionale (voir le mode de scrutin détaillé sur www.interieur.gouv.fr).

Vote par procuration

En cas d'indisponibilité lors d'un ou des deux tours (obligations professionnelles, vacances, maladie, handicap, résidence dans une autre commune, détention), vous pouvez faire établir une procuration pour permettre à une personne inscrite sur la liste électorale de votre commune de voter à votre place. La procuration doit être établie au commissariat, à la brigade de gendarmerie ou au tribunal d'instance de votre domicile ou de votre lieu de travail. Le formulaire de demande est téléchargeable sur www.service-public.fr mais vous devez cependant vous présenter avec une pièce d'identité au guichet de l'autorité habilitée. Attention : faites les démarches au plus vite pour que la procuration parvienne en mairie avant la date du scrutin.

Renseignements : 01 64 71 51 00

Forum des Aidants à l'Arcature

Proposé par le CLIC Rivage en partenariat avec la Ville de Vaux-le-Pénil, la Région et l'Association des Aidants, jeudi 19 novembre de 9h30 à 17h30.

Aidants, prenez un temps pour vous ! Et pour ce faire, le Centre Local d'Information et de Coordination Gérontologique de la région Melun-Sénart convie celles et ceux qui portent assistance à un proche handicapé, malade ou dépendant du fait de l'âge à une journée de rencontres et d'informations.

Au programme : de nombreux ateliers, des conférences, des stands, pour découvrir la sophrologie ou le yoga du rire, l'écriture et l'informatique, etc. Il sera aussi question du Café des Aidants, qui se tient une fois par mois à l'Arcature, et des attitudes à avoir lorsqu'on aide un proche en état de dépendance. Une esthéticienne et une coiffeuse à domicile, des équipes spécialisées dans les maladies d'Alzheimer et de Parkinson, le CLIC PEPS et la plateforme de répit de Tournan-en-Brie, ainsi que celle d'Avon, participeront également au forum.

Les personnes aidées pourront être accueillies à l'Arcature pendant la durée de la manifestation.

Arcature : 1, rue Jean-Charles Brillard. Renseignements et inscriptions au CLIC Rivage : 01 64 52 24 48 ou cgrmrivage@wanadoo.fr



Jeannette Méjane s'en est allée

« Une grande dame de Vaux-le-Pénil nous a quittés » : c'est en ces termes que Pierre Herrero, maire de notre commune, a fait part du décès de Jeannette Méjane lors du Conseil municipal du 24 septembre dernier. L'assemblée observa aussitôt une minute de silence remplie d'émotion et de souvenirs.

Force de conviction et engagement citoyen constant, tels étaient les principes de vie du couple formé par Gaby et Jeannette Méjane. Décédé en 1999, Gaby fut conseiller municipal puis maire-adjoint en charge du logement. Lui et son épouse ont notamment figuré parmi les pionniers du jumelage, en particulier avec Schwieberdingen.

Ayant longtemps siégé dans les Conseils d'école de Vaux-le-Pénil et des alentours, Jeannette exerça de 2001 à 2008 les fonctions de maire-adjointe en charge des affaires sociales et de vice-présidente du CCAS. Elle impressionnait ses collègues et collaborateurs par sa connaissance des dossiers et la justesse de ses décisions. Parallèlement à son mandat municipal, elle s'est constamment investie au sein du Comité de Parrainage des Anciens. Le 18 avril dernier, inaugurant l'espace de l'Arcature qui porte désormais le nom de ces deux citoyens illustres de notre commune, Pierre Herrero a souligné « l'engagement exceptionnel dans la vie de la cité de Jeannette et Gaby, qui constituent un exemple dont continue de s'inspirer la municipalité ».



Les rendez-vous de l'Arcature : programme de novembre

Renseignements et réservations : 01 64 71 51 46.
Inscription indispensable pour toutes les activités.
Programme détaillé à l'accueil de l'Arcature.

▣ Les contes du mercredi

Mercredi 4 novembre à 10h30 : "Les mercredis de Lolo".
Mercredi 25 novembre à 10h30 : "Chants et comptines", enfants de moins de 3 ans.

▣ Café jeunes parents

Vendredi 6 novembre de 10h00 à 11h00 : Initiation aux transvasements. Enfants de 1 à 3 ans.

Samedi 21 novembre de 10h00 à 12h00 : Pleurs des tout-petits.

▣ Santé et bien-être

Samedi 7 novembre de 15h00 à 17h00 : "L'ostéopathie au service de votre santé". Avec Pauline Vieille, ostéopathe diplômée, tout public.

▣ Soirée ensorcelée à la ludothèque

Samedi 7 novembre de 20h30 à 22h30 : programme détaillé auprès des bibliothécaires, à partir de 8 ans.

▣ Recette partagée

Mardi 17 novembre de 9h30 à 13h30 (préparation et dégustation) : spécialités portugaises. Tout public.

▣ Jeux et partage

Mercredi 18 novembre de 14h30 à 16h30 : "À vos cartes... jouez !" Initiation au tarot, à partir de 9 ans.

Mercredi 25 novembre de 14h30 à 16h30 : "Initiation au jeu d'échecs" avec Xavier Durand, à partir de 7 ans.

▣ Ludi mercredi

Mercredi 18 novembre de 10h00 à 18h00 : "L'art", à partir de 2 ans.

▣ Café lecture

Samedi 28 novembre de 10h30 à 12h00 : venez parler de vos lectures autour d'une boisson chaude, tout public.

Et tous les vendredis de 14h00 à 18h00, Trico'Thé, pour partager la passion du tricot, du crochet, de la couture...

Numéros de téléphone et renseignements utiles



➤ Horaires mairie (8, rue des Carouges) :

Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à 17h00, le samedi de 9h00 à 12h00 (CN identité, accueil).

Standard : 01 64 71 51 00 (urgence 24h/24).

Courriel : accueil@mairie-vaux-le-penil.fr

➤ Police municipale : 01 64 71 91 60.

Courriel : police.municipale@mairie-vaux-le-penil.fr

➤ Commissariat de police de Melun (24h sur 24) :

01 60 56 67 77

➤ Urgence sapeurs-pompiers : 18

SDIS Vaux-le-Pénil : 01 64 83 52 50

➤ Médecins de garde : 08 00 28 04 56

➤ Médecins d'urgence : 08 25 82 65 05

➤ Urgences hospitalières : 01 64 71 60 00

➤ Centre anti-poison : 01 40 05 48 48 ou 01 40 05 45 45

➤ Urgence gaz : 08 00 47 33 33

➤ Urgence électricité : 08 10 33 31 94

Le Marché de Noël à la Ferme des Jeux

En raison des élections régionales (la Ferme des Jeux est centre de vote), la manifestation est avancée aux samedi 28 novembre de 11h00 à 19h00 et dimanche 29 de 10h00 à 18h00.

Noël prend de l'avance à la Ferme des Jeux, où 65 exposants vous attendent ainsi que les commerçants du marché dominical. Comme d'habitude, vous retrouverez les produits de bouche dans la cour, et sous le Manège, les articles de décoration et les créations artisanales. De belles emplettes en perspective !

Animations gratuites tout le week-end

- * **Lutine et la féerie de Noël**, magie, jonglerie et musique déambulatoire.
- * **La ferme pédagogique AniMA'liens** (ex- Fermembule) présente ses brebis, chèvres, poules, canards, oies, lapins, etc. dans le jardin de la Ferme des Jeux.
- * **La Maison ludique** et ses jeux de société originaux.
- * **La fanfare du Conservatoire municipal**, ainsi que les ensembles musicaux de Fey Fouyapen et de Chanterelle.
- * **Le stand de vannerie** pour découvrir la fabrication de paniers à bois, de panières à linge et autres objets utiles.
- * **L'orgue de barbarie, les bâtons lumineux, le clown maquilleur.**
- * **Le stand Téléthon**, les marrons chauds et les barbes à papa proposés par la Ville contre une contribution au profit de l'Association Française contre les Myopathies.
- * **Le Comité des Fêtes**, sa restauration rapide, **son vin et son chocolat chauds offerts samedi et dimanche de 16h00 à 17h00.**
- * **ET LE PERE NOËL** présent les deux jours, de 16h00 à 17h30 ! **Toujours dispo pour les photos !**



"Vaux commerces en fête", du 4 au 11 décembre

La traditionnelle semaine d'animations organisée par l'association des commerçants pénavauxois, avec le soutien de la Mairie.



Grande tombola. De nombreux lots à gagner : un voyage pour deux personnes, un week-end en relais-château, un téléviseur, des bons d'achat, des coffrets cadeaux, etc. Les billets de tombola sont disponibles chez les commerçants participants. Tirage au sort public en Mairie (salle du conseil) lundi 14 décembre à 19h00. La liste des numéros gagnants sera affichée chez les commerçants et sur www.mairie-vaux-le-penil.fr. Remise des lots en janvier lors d'un apéritif dinatoire (date et lieu communiqués dans *Reffets* de décembre).

Après-midi contes. Mercredi 9 décembre à la Maison des Associations. De 16h15 à 17h00 pour les 7/10 ans ; de 16h30 à 17h00 pour les 3/6 ans ; à 17h00, goûter offert par Vaux Commerces.

Téléthon. Les commerçants y participent par la vente de peluches au bénéfice de l'AFM (Association Française contre les Myopathies).



Téléthon 2015 : Vaux-le-Pénil solidaire

La grande chaîne de la solidarité se reforme les 4 et 5 décembre, sous le parrainage de Marc Lavoine.

La force du Téléthon provient de l'engagement de milliers de bénévoles qui se mobilisent pour créer un événement unique au profit des familles touchées par une maladie rare. À Vaux-le-Pénil aussi, de nombreuses associations fédérées par le service municipal des Sports se mobilisent pendant ces deux jours. D'autres initiatives marqueront la semaine du lundi 30 novembre au samedi 5 décembre.

Du lundi 30 au samedi 5 décembre

- ▶ Animations au collège de la Mare aux Champs : journée en uniformes, vente de peluches, ...
- ▶ Lavage des voitures au profit du Téléthon par les élèves du Centre de Formation en mécanique automobile situé 238, rue de la Justice, dans le Parc d'activités (sur rendez-vous en appelant au 01 60 37 41 55).
- ▶ Le Tarotthon de LSR Vaux, lundi 30 novembre de 14h00 à 18h00 à la Maison des Associations. Participation à partir de 3 €.

Vendredi 4 décembre

- ▶ **17h45** : Balade nocturne, lumineuse et musicale dans le centre-ville (apportez vos sources de lumière, lampes et autres). Départ depuis la Maison des Associations. Animations au Moustier. Arrivée au gymnase Geissler.
- ▶ **18h30** : Grande soirée de la solidarité au gymnase Geissler. Entrée : 1 € au profit du Téléthon. En scène : le Conservatoire municipal, le flash-mob de 5^{ème} Art, les Enfants Protégés, la chorale Chanterelle, les Marins de la Noue, la Gymnastique Rythmique, les danses et chants d'À Vos Talents, VLP Danse, le möllki de LSR Vaux. Avec la participation des bénévoles de la Gymnastique

volontaire, des clubs de Volley, Football, Basket et Judo. Gâteaux, peluches, sans oublier le vin et le chocolat chauds du Comité des Fêtes, le tout vendu au profit du Téléthon. Au cours de la soirée, l'association Accueil des Villes Françaises remettra au Téléthon les bénéfices de la braderie qu'elle a réalisée le 10 octobre à Vaux-le-Pénil.

Samedi 5 décembre

- ▶ **À partir de 14h00 au gymnase Geissler** : À Vaux Motos mène la danse, ou plutôt les animations (démonstrations, baptêmes motos, etc.).
- ▶ **En fin de journée** : arrivée du "Tour de France en motos". **On peut déposer ses dons dans une urne placée au gymnase Geissler ou adresser ses promesses de don sur www.mairie-vaux-le-penil.fr. Merci à tous les bénévoles qui donnent vie au Téléthon !**



En ville en bref

Une nouvelle conseillère municipale. Suite à la démission de Maryse Audat, Odile Janot devient conseillère municipale pour la liste majoritaire "Avec vous pour Vaux-le-Pénil".

Vente de terrains communaux. Le Conseil municipal du 28 mai 2015 a décidé de la mise en vente de deux terrains communaux – non viabilisés – situés impasse de la Jarette à Vaux-le-Pénil. La mise à prix du premier terrain, d'une surface de 430 m², est de 86 000 euros HT. La mise à prix du second terrain, d'une surface de 432 m², est de 86 400 euros HT. Pour chacun de ces deux terrains, la meilleure offre sera la mieux disante. Un dossier complet sera disponible à partir du 5 octobre 2015 auprès du service de l'Urbanisme, 479 bis, rue de la Justice (01 64 10 46 96) ou auprès de Gérald Babilotte (01 64 10 46 91). **Date limite de dépôt des offres : 18 décembre 2015.**

Jeunes, innovateurs, entrepreneurs

Rencontre avec trois jeunes Pénivauxois talentueux qui se distinguent dans des domaines différents.



Caroline Midonet a (enfin) confiance en elle

Cette jeune biologiste de 28 ans est l'une des 20 bénéficiaires des bourses de la Fondation L'Oréal "Pour les femmes et la science", édition 2015.

Elle aurait pu être kiné, mais elle échoua au concours préparatoire. Et grand bien lui fit. Car la jeune fille qui hésitait à entreprendre des études de biologie - une passion ayant cristallisé au lycée Simone Signoret -, par crainte d'un manque de débouchés professionnels, décida finalement de franchir le pas et de s'inscrire à l'université Pierre et Marie Curie (Paris VI). Manquant de confiance en elle, avoue-t-elle aujourd'hui, elle visait initialement une licence professionnelle.

Mais ses bons résultats la propulsent tout naturellement en master, à l'issue duquel un enseignant observe que « [ses] yeux pétillent quand [elle] parle de biologie » et lui conseille de s'orienter vers la recherche. Caroline relève le défi et décroche une bourse de l'école doctorale de Paris Sud pour effectuer son doctorat au sein de l'Institut de Biologie Intégrative de la Cellule. Actuellement en 4^{ème} année, sa thèse porte sur l'étude de deux virus impliqués dans la transformation de la bactérie responsable du choléra en souche pathogène. La maladie touche entre 1,5 et 4,3 millions de personnes dans le monde selon les années et provoque le décès de plus de 100 000 patients. Une avancée décisive dans la compréhension de ce fléau serait un bienfait pour l'humanité.

« L'originalité de ses travaux de recherche »

Logé provisoirement dans l'Essonne, près de son laboratoire, elle passe ses week-ends entre Moisenay, où se sont installés ses parents, et Vaux-le-Pénil, où elle a grandi et « où habite mon chéri... » Elle court souvent sur les bords de Seine, s'astreignant à 2 ou 3 parcours hebdomadaires de 5 à 10 km « pour évacuer le stress ». Car entre la réflexion sur les stratégies à mettre en place et l'expérimentation, ses travaux de recherche ne lui laissent guère de temps libre : « Au sein de notre équipe, on ne compte pas ses heures ».

Rien d'étonnant à ce que la Fondation L'Oréal, en partenariat avec l'UNESCO, l'ait distinguée, avec 19 autres femmes de science (sur 820 dossiers de candidature), « pour l'excellence scientifique, l'originalité de ses travaux de recherche et son désir de transmettre sa passion pour la science aux plus jeunes ». Comment la lauréate a-t-elle réagi à l'annonce de cette récompense ? « Avec une grande émotion, j'avais envie de courir dans les couloirs du labo. Et j'ai enfin pris confiance en moi... » Dotée par la Fondation d'une bourse de 15 000 euros, Caroline trace désormais son chemin avec assurance : la soutenance de thèse en septembre prochain, un séjour en Grande Bretagne pour améliorer son anglais, puis la recherche à l'international... Sans oublier, entretemps, une après-midi au lycée Simone Signoret pour promouvoir la science. Caroline Midonet, fierté de Vaux-le-Pénil.

L'échappée belle d'Angèle Radjagobal

Sous la marque Soundary, la jeune femme conçoit et commercialise des accessoires de vélo urbain.

Passer le cap de la trentaine s'avère parfois délicat. On regarde à la fois derrière et devant soi, et une question revient, lancinante : fait-on les bons choix dans son existence ? Derrière elle, Angèle Radjagobal a sans nul doute plus d'un motif de fierté : d'excellents résultats scolaires au collège de la Mare aux Champs et au lycée Simone Signoret, une classe prépa à Melun avant d'intégrer l'école d'ingénieurs d'Orléans, spécialité aérodynamique. Diplômée en 2006, elle entre sans tarder chez Véolia qui l'envoie fréquemment en mission de par le vaste monde. Au bout de 7 ans, la voilà en poste à Montréal. Et en proie au doute.

Car cette jeune femme dynamique et créative, volontiers artiste (elle dessine et peint avec talent), ne se sent pas à l'aise dans un grand groupe. Incertaine de son avenir, elle décide de faire une coupure : ce sera la Cordillère des Andes à bicyclette, puisque « le vélo, c'est la liberté et l'indépendance, et que j'en ai toujours fait ». Son périple de 5 mois la mène de Bogota à Santiago-du-Chili, puis sur l'île de Pâques. « Au cours du voyage, j'ai fait des rencontres enrichissantes et j'ai acquis une plus grande confiance personnelle ».

Soundary, pratique et design

Au retour, sa décision est vite prise. Ce sera la fin du salariat, le grand départ vers l'entrepreneuriat, « car finalement j'ai trouvé dans cette mutation la réponse à la question que je me posais et j'ai décidé de donner une nouvelle orientation à ma vie ». Pourquoi les accessoires pour cyclistes ? Angèle est intarissable sur le sujet : « Le transport à vélo se développe partout car c'est une alternative aux encombrements urbains. Or il y a très peu d'accessoires beaux et utiles aux cyclistes. Je souhaite créer une ligne d'articles à la fois design, visibles la nuit et pratiques pour le cycliste-piéton. ».



Baptisant sa société de son autre prénom - Angèle Soundary est d'origine indienne -, elle s'installe dans une couveuse d'entreprises parisienne et compte, notamment, sur la collaboration d'un ancien directeur artistique de Cacharel. Première création : un sac de vélo qui se transforme en sac à dos, muni de zips et d'un logo réfléchissants. Prochaine étape : lever 50 000 € sur une plateforme de financement participatif pour lancer la production et la commercialisation via Internet. À 32 ans, Angèle Radjagobal s'apprête à pousser un grand braquet...

Contact : www.soundary.bike et angele@soundary.bike.

Ainsi que revedeliberte.blog.free.fr

Briac Chassevent mène une drone de vie

Son entreprise Techni Flight met l'imagerie aérienne au service des professionnels.

Contrairement à une idée reçue, piloter un drone n'est pas un jeu d'enfants. En tout cas lorsqu'il s'agit d'un quadricoptère avec nacelle girostabilisée, doté d'une autonomie de 20 minutes et embarquant un matériel de prise de vues sophistiqué, le tout guidé par un pilote de ligne de formation dont la société a reçu l'agrément de la Direction Générale de l'Aviation Civile.

Crée il y a un an par Briac Chassevent et installé à l'Hôtel d'entreprises St-Just, dans le parc d'activités de Melun-Vaux-le-Pénil, Techni Flight propose photos et vidéos aériennes dans les domaines les plus variés. Dans l'urbanisme, où des vues panoramiques et périodiques aident à suivre l'exécution et l'avancement de travaux ; dans l'immobilier, grâce aux visites virtuelles à 360° des propriétés à vendre ; lors d'événements sportifs et culturels, où le drone apporte de la hauteur ! Sans oublier la mise en valeur de sites touristiques vus du ciel.

Passion aviation

« Nous ne sommes qu'au début de cette activité, explique Briac Chassevent, car le drone permet de faire énormément de choses. C'est un marché très porteur ». Ses clients ?

Des établissements publics, les Aéroports de Paris (pour filmer depuis les airs une compétition de football), et pourquoi pas un jour des producteurs de cinéma « car les drones apportent une plus grande souplesse au tournage que les grues ».

Pour Briac, piloter fut d'abord un désir d'enfance. Le jeune Pénivauxois alla jusqu'aux États-Unis pour parachever sa formation de pilote, mais alors qu'il sait manœuvrer un Airbus A320, il n'a pas trouvé de travail dans son domaine de prédilection, où la concurrence est grande. Qu'à cela ne tienne : à 30 ans, Briac Chassevent vole désormais de ses propres ailes.

Contact : www.techni-flight.com et techni.flight@gmail.com



En attendant Godot : revue de presse

La mise en scène de la pièce de Samuel Beckett par Jean Lambert-Wild, Lorenzo Malaguerra et Marcel Bozonnet a suscité de nombreux commentaires (presque tous élogieux) dans la presse. Représentation vendredi 27 novembre à la Ferme des Jeux.

Les Échos : « L'idée est simple, l'idée est fulgurante : faire jouer les rôles des deux clochards célestes d'En attendant Godot par deux acteurs noirs ivoiriens. Pas pour détourner la pièce de Beckett ou pour forcer son propos, juste pour mieux l'ancrer dans le présent, montrer le caractère désespérément concret, récurrent de ce chef d'œuvre de l'absurde... Les trois créateurs de cette nouvelle mise en scène ont pensé au drame des clandestins qui, dans des no man's land cernés par la guerre et la misère, attendent le passeur ou le patron qui les fera travailler ».

France Culture : « Que peut donc bien vouloir nous dire Beckett, en 2014, à l'heure où tous les chemins de l'absurde semblent avoir été balisés, où toutes les voies de l'exégèse (absence/présence de Dieu) semblent avoir été explorées ? Jean Lambert-Wild fait dire "Godot" par deux Africains, et la fable résonne plus purement encore ».

Le Monde : « On se régale de voir cinq excellents comédiens (...) qui font entendre des choses graves sans appuyer. Ils sont dans leur rôle, en impeccables et valeureux serveurs d'En attendant Godot. Pozzo et Lucky ne font que passer, Vladimir et Estragon ne quittent pas la scène de toute la représentation. Ils donnent le meilleur d'eux-mêmes pour nous dire que le pire, même dans le pire, serait de renoncer ».

Télérama : « De la clownerie au mysticisme, la pièce rayonne sous tous ses angles » ; **L'Express :** « Si cette pièce vaut le détour, c'est avant tout pour la musicalité de la parole de ses comédiens et l'élégance de sa mise en scène » ; **Politis :** « Beckett à Sangatte... Parfait équilibre entre comique et tragique qui fait la beauté de ce chef d'œuvre de l'absurde ».

Bref, réservez-vite votre soirée du 27 novembre !



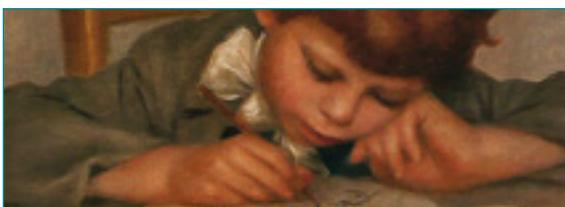
La Grande Dictée : 3^{ème} édition

Préparée et organisée par l'Association de la Ferme des Jeux, samedi 21 novembre à 16h30 au Petit Théâtre de la Ferme des Jeux.

« La dictée, une passion française », titrait récemment Le Monde à propos de l'appel de la ministre de l'Éducation nationale à rendre cet exercice quotidien dans les écoles. À Vaux-le-Pénil, grâce à l'Association de la Ferme des Jeux, cette passion s'exprime une fois l'an sur le mode ludique, lors d'une compétition entre férus d'orthographe et de grammaire. De tous les âges, souvent venus en famille.

En lice, trois catégories : les 11/15 ans, les 15/18 ans, et les adultes. Sitôt terminée, la dictée est corrigée et explicitée dans une joyeuse ambiance à laquelle le beaujolais nouveau et les cochonnailles - date oblige - ne sont pas étrangers. Les lauréats remportent des livres et des jeux didactiques.

Attention : il est impératif de s'inscrire avant le 18 novembre en écrivant à assofermedesjeux@gmail.com



Surendettement : de l'accompagnement à la prévention

Un colloque de Familles Laïques, samedi 14 novembre de 9h00 à 13h00, au Manège de la Ferme des Jeux.



Véritable indicateur de la précarité, le surendettement est essentiellement lié à des problèmes de crédits à la consommation couplés à des arriérés de charges courantes. L'association Familles Laïques s'est engagée depuis plusieurs années auprès des personnes et des familles victimes de surendettement, tant pour l'aide à l'élaboration et au suivi des dossiers de recours que pour orienter ces personnes vers les interlocuteurs idoines.

Le colloque du 14 novembre permettra de faire un état des lieux sur cette question avec les différents partenaires concernés dans le territoire de la Communauté d'Agglomération Melun Val de Seine. **Renseignements et inscription (gratuite) : 09 75 38 81 13.**

Ginette Kolinka : matricule 78599 à Auschwitz

Déportée à l'âge de 19 ans, elle fera part de cette terrible expérience jeudi 12 novembre, à 20h00, à l'Arcature.

Les camps... Il y a 70 ans, les armées alliées les libéraient et découvraient l'horreur indicible du système concentrationnaire nazi. Les survivants connurent "la tentation du silence", comme l'explique Jorge Semprún, lui aussi déporté, et se heurtèrent souvent à un mur d'incrédulité chez leurs interlocuteurs.

Des survivants d'Auschwitz, il n'en reste plus que très peu en vie, dont Ginette Kolinka. Depuis des années, elle s'est fait un devoir de raconter l'enfer, aux micros de RTL ou de France Info, de transmettre aux nouvelles générations son témoignage, comme elle l'a souvent fait à Vaux-le-Pénil, au lycée et avec les membres du Conseil Municipal d'Enfants. Le 12 novembre à l'Arcature, elle reviendra sur son parcours et répondra aux questions du public.

Nombre de places limité, inscription indispensable au 01 64 71 51 46 ou intergeneration@mairie-vaux-le-penil.fr



Un service offert par Familles Laïques

Allocataires CAF !
Devenez acteurs de votre dossier !

Pour une déclaration trimestrielle en ligne, une démarche auprès de la CAF : demande d'attestation, changement de situation... l'association « Familles laïques » de Vaux-le-Pénil met à votre disposition gracieusement, en partenariat avec la CAF :

- Un ordinateur, une imprimante
- Un accompagnement facultatif
- La confidentialité des opérations...

LE SERVICE EST OUVERT
les matinées du lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi
Au 4 place Beuve et Gantier à Vaux-le-Pénil

Logement : de nouvelles pistes à l'étude

Le Programme Local de l'Habitat (PLH) adopté par la Communauté d'Agglomération Melun Val de Seine pour la période 2016-2021 prévoit la réalisation de 200 nouveaux logements - dont 100 locatifs - à Vaux-le-Pénil. Si ce chiffre peut de prime abord paraître élevé, il correspond néanmoins aux besoins et aux attentes d'une partie de nos concitoyens, particulièrement les personnes âgées et les jeunes, à l'obligation fixée par l'État de disposer de 20% de logements locatifs sociaux, et également à la nécessité d'accueillir de nouveaux habitants. Il ne s'agit en effet pas de bâtir pour bâtir, mais d'enrayer la baisse constatée depuis 2009 de la population pénivauvoise. En 6 ans, notre commune a perdu près de 600 habitants, passant de 11 327 à 10 730. Parmi eux, de nombreux jeunes qui, arrivés à l'âge adulte, sont partis faire leur vie sous d'autres cieux ou, désirant rester à Vaux-le-Pénil, n'y ont pas trouvé de logement en adéquation avec leurs moyens. Une situation qui a entraîné ces dernières années la fermeture de 5 classes et impacté l'économie locale. L'objectif affiché par la majorité municipale est donc de retrouver le niveau de population de 2009 en permettant à des jeunes couples avec enfants, notamment, de s'installer dans notre ville.

Lors des conseils municipaux de mai et juin derniers, plusieurs pistes de constructions nouvelles, qui ont recueilli l'assentiment unanime des élus, ont été évoquées. Ainsi, des négociations sont en cours pour la réalisation de 140 logements, répartis en petits immeubles sur plus de 2 hectares sur les terrains de l'actuelle société Atryos, situés tout à côté du nouveau quartier du Chemin Vert face à la Maison des Associations. Un nouveau quartier dont chacun s'accorde à dire que son intégration est réussie. L'opposition municipale a pour sa part proposé que soit étudiée une urbanisation légère à proximité de la Buissonnière, dans le prolongement de la coulée verte, qui permettrait par ailleurs de résoudre la problématique liée aux intrusions des gens du voyage. Pierre Herrero, maire de Vaux-le-Pénil, a proposé qu'un groupe de travail soit constitué afin d'explorer plus avant ces hypothèses. En tout état de cause, ces projets feront l'objet d'une communication transparente et d'une attention exigeante quant à leur qualité et au respect des grands équilibres de notre commune.

Henri REYES, conseiller municipal délégué à l'Urbanisme pour le groupe "Se rassembler pour Vaux-le-Pénil".

L'environnement : l'affaire de tous !

La conférence de Paris sur le climat, la COP 21, approche à grands pas. La France a une responsabilité particulière en tant qu'hôte de ce rassemblement. Pour être crédible, le gouvernement français doit être à l'offensive et doit prendre des mesures exemplaires comme par exemple relancer le développement des énergies renouvelables et réduire considérablement la consommation d'énergies fossiles.

Mais pourra-t-on freiner le réchauffement climatique en ayant 1,5 milliard de voitures en circulation dans le monde ? La partie est loin d'être gagnée car le fonctionnement de l'économie capitaliste est basé sur la recherche de taux de profits les plus élevés possibles dans des délais les plus courts possibles. **Ce n'est pas cette orientation de l'économie que nous voulons.**

En France, la loi Macron qui met en concurrence des cars avec le train augmente le bilan carbone des transports de voyageurs. **Ne serait-il pas sage de privilégier le transport en train et retrouver des trains directs pour Paris en gare de Livry comme cela existait auparavant ?**

Il convient aussi d'ajouter la politique d'abandon des zones de fret ferroviaire dans notre pays et notamment en Île-de-France alors qu'il conviendrait de le développer pour réduire le trafic de camions.

L'eau, l'air, la terre, la mer sont nos biens communs. La lutte pour l'environnement, pour notre planète doit être le combat de tous. Il est urgent d'agir, du mondial au local pour soigner notre Terre.

La décision de limiter le nombre de passages gratuits aux déchetteries de l'agglomération nous interroge. (18 ou 36 passages gratuits en fonction du gabarit du véhicule ; au-delà, il en coûtera 16,50 euros pour une voiture ou 33 euros pour une remorque). **Cette initiative ne va-t-elle pas contribuer, à terme, à la formation de décharges sauvages ? Notre environnement local mérite mieux que ça !**

Patricia Rouchon, Jean-Louis Masson, "Vaux-le-Pénil citoyen, humain et solidaire", groupe de la majorité municipale soutenu par le PCF-Front de Gauche.

Le gouvernement s'en prend aux communes et à leurs finances

François Hollande a décidé de sacrifier l'investissement des communes plutôt que de traquer les dépenses de fonctionnement inutiles et les fraudes fiscales et sociales.

Les dotations aux collectivités territoriales baisseront donc de 30% d'ici 2017. Cet étranglement brutal et injuste aura deux conséquences :

- La mise sous tutelle de près de 3 000 communes.
- La poursuite de la baisse de l'investissement des communes (déjà -12,4% en 2014).

Il existe effectivement un impératif de maîtrise de dépense publique. Personne ne peut s'y soustraire. Mais les communes doivent déjà supporter les réformes non financées du gouvernement, comme celle des rythmes scolaires, compensée à hauteur de 400 millions d'euros, pour un coût réel estimé entre 1,1 et 1,2 milliard d'euros.

L'État ne maîtrise plus une situation qui est devenue intenable, contraint par une équation impossible entre l'objectif de déficit fixé à 3,3% en 2016 et des annonces multipliant les dépenses non financées. Le gouvernement improvise donc pour récupérer des financements, au détriment, notamment, des finances locales. Limitons cette inflation normative qui contraint les dépenses locales.

Nous pensons, contrairement aux socialistes, qu'il faut **faire confiance aux communes et respecter leur liberté de gestion.**

Nous souhaitons ainsi laisser les élus organiser librement le temps de travail des fonctionnaires territoriaux. Cette mesure permettra aux communes de faire des économies sans avoir à baisser le niveau de services qu'elles apportent aux Français. Laissons aux communes les marges de manœuvres qui leur permettront de baisser leurs dépenses au lieu de leur imposer des coupes brutales aux conséquences désastreuses !

"Un nouvel élan pour Vaux-le-Pénil" propose à la majorité municipale de faire les réformes structurelles nécessaires à la Ville, afin d'éviter une nouvelle augmentation d'impôts sur Vaux-le-Pénil à l'avenir.

L'équipe d'« Un nouvel élan pour Vaux-le-Pénil » Clodi Pratola, Chantal Baranès, Lionel Dussidour, Laurent Robert, Marie-Françoise Cheylan.

État civil

Mariages

Octobre 2015

- ▶ Julie BUSATO et Hervé GIGNOUX mariés le 10 octobre 2015
- ▶ Marie LOUISE et David BONALAIR mariés le 19 octobre 2015
- ▶ Annick DESMAZON et Claude KOUAMELAN mariés le 19 octobre 2015

Décès

Septembre 2015

- ▶ M^{me} Jacqueline, Berthe, Renée BÉGUIN, veuve MALLERET, décédée le 12 septembre 2015
- ▶ M^{me} Christa, Évelinde EYNARD, veuve SOBIERAJ, décédée le 14 septembre 2015
- ▶ M^{me} Ourdia OUFRICHE épouse AMZAL, décédée le 16 septembre 2015

Pierre Herrero, maire de Vaux-le-Pénil, reçoit les Pénivauvois le samedi en mairie sur rendez-vous. Merci de contacter Martine Busato au 01 64 71 51 02 ou martine.busato@mairie-vaux-le-penil.fr.

En ville en bref

Déchèterie : nouvelles modalités d'accès. Afin d'empêcher les usages frauduleux de la carte d'accès à la déchèterie, le SMITOM-LOMBRIC a défini de nouvelles modalités d'accès : le numéro fiscal des administrés sera enregistré dans la base de données du SMITOM ; les cartes donneront accès à la déchèterie de référence des usagers pour un nombre de passage annuel fixe et gratuit ; au-delà, les passages seront tarifés. Renseignements : www.lomblic.com

Le Café des Aidants à l'Arcature. Prochaines dates : le 7 novembre, "Quand demander de l'aide psychologique, vers qui se tourner ?" Le 5 décembre : "Comment maintenir la communication avec son proche malgré la maladie ?" Ces réunions du samedi matin (10h/11h30) sont animées par une psychologue clinicienne. Renseignements : 01 64 52 24 48.

Le centre médical Les Écureuils : une approche globale de la santé. Cette équipe pluridisciplinaire de professionnels de santé propose une offre de soins diversifiée, qui prend en compte le bien-être tant physique que psychique de la personne et est complémentaire de la médecine allopathique : Arthur Meunier, ostéopathe (06 78 04 35 97), Araksi Garabetyan, praticienne en pédagogie perceptive (06 37 77 63 03), Valérie Beuque, praticienne de santé naturopathe (06 61 13 90 29). Résidence du château, 10 avenue des Écureuils, sur rendez-vous.

Ateliers de l'association "Écoute ta voie". Nouvel atelier hebdomadaire de gymnastique sensorielle (méthode Danis Bois) tous les mardis de 20h à 21h30 aux Communs du Château. Ateliers mensuels de méditation de pleine présence : prochaines dates mercredis 14 octobre, 18 novembre et 9 décembre de 18h30 à 20h00 à la Maison des Associations. Informations, tarifs et inscription au 06 37 77 63 03 ou www.araksigarabetyan.com

EXPOSITION PHOTOS

Du 6 au 10 novembre
Gainsbourg, Bashung, etc.
Manège de la Ferme des Jeux

Photographies de Pierre Terrasson.

Le regard toujours en alerte, il a su aller de Gainsbourg à Gainsbarre et retour, ou capter chez Bashung ses faux airs de Dylan. Mais s'il a consacré de nombreux clichés à ces deux dandies de la pop française, Philippe Terrasson photographie depuis les années 80 toute la scène rock nationale et internationale pour la presse, tout en ayant signé 200 pochettes de vinyles, presque autant de 45 tours et une soixantaine d'albums. Dans son objectif : Lou Reed et Mick Jagger, Pete Townsend et Nina Hagen, The Cure et Téléphone...

Or "shooter" les rock stars n'est plus l'exercice libre et confiant d'autrefois, « *l'âge d'or est terminé* », constate Pierre Terrasson. Aussi donne-t-il aujourd'hui priorité aux expositions de ses oeuvres, de New York à Tokyo et Paris, comme autant de témoignages d'une époque exceptionnellement créative.



CONCERT

Chloé Mons

À Vaux-le-Pénil, le vernissage de son exposition aura lieu **vendredi 6 novembre à 18h00**, en compagnie de Chloé Mons, qui interprétera des chansons de son mari Alain Bashung, disparu en 2009, ainsi qu'un florilège des siennes.

Renseignements : 01 64 71 91 28 et www.photo-terrasson.com et www.chloemons.fr



Samedi 7 novembre de 20h30 à 01h00

Entraînement dansant de Story Danse

Salle Beuve et Gantier - Réservation (10 €) : 07 81 71 87 52 ou contact@storydanse.fr

Dimanche 8 novembre à 14h00

Loto de la FNACA

Maison des Associations - Renseignements : 01 60 68 52 83

Mercredi 11 novembre

Commémoration de l'Armistice de 1918

Rassemblement à 11h00 devant la Maison des Associations

Renseignements : 01 64 10 46 94

Jeudi 12 novembre à 20h00

Rencontre avec Ginette Kolinka (voir p.6)

L'Arcature - Renseignements : 01 64 71 51 46



Vendredi 13 novembre de 10h00 à 16h00

Grande braderie du Secours Populaire

La Maison des Associations - Renseignements : 01 64 39 88 70

Samedi 14 novembre de 9h00 à 13h00

Colloque de Familles Laïques sur le surendettement

La Ferme des Jeux - Inscriptions et renseignements : 09 75 38 81 13

CINÉ-CLUB

Lundi 16 novembre à 20h45

Quand passent les cigognes

Cinéma de la Ferme des Jeux

Cycle "Cinéma russe"

Drame / Russie / 1h37 / 1957 / VO

De Mikhaïl Kalatozov, avec Tatiana Samoilova, Aleksey Batalov, Aleksandr Shvorin...

Deux jeunes Moscovites, Veronika et Boris, se destinent l'un à l'autre. Lorsque la guerre éclate en 1942, Boris part pour le front. N'ayant aucune nouvelle de son fiancé, la jeune fille épouse le cousin de Boris...

Renseignements : 01 64 71 91 20

Le Ciné-Club est proposé par l'Association de la Ferme des Jeux.

www.asso-lafermedesjeux.fr



Jeudi 19 novembre de 9h30 à 17h30

Aidants, prenez un temps pour vous ! (voir p.3)

L'Arcature - Proposé par le CLIC Rivage - Renseignements : 01 64 52 24 48

Samedi 21 novembre à 16h30

La Grande Dictée (voir p.5) - Petit Théâtre de la Ferme des Jeux

Proposée par l'Association de la Ferme des Jeux

Renseignements : asso-lafermedesjeux.fr ou assofermedesjeux@gmail.com

Dimanche 22 novembre de 10h00 à 18h00
Vide grenier des jouets et des articles de puériculture

La Buissonnière

Organisé par le Comité des Fêtes

Buvette, petite restauration Renseignements et inscriptions : 01 64 10 46 94 (heures de bureau)



Jeudi 26 novembre de 19h00 à 20h30

Conférence (cycle : les figures du pouvoir)

Domination : L'Empereur, le Roi et le Général (de César à Staline)

Petit Théâtre de la Ferme des Jeux

Par Gérald Garutti, directeur de la compagnie C(h)aracteres - Entrée libre sur réservation à guillaume.lambert@characteres.com

THÉÂTRE

Vendredi 27 novembre à 20h45

En attendant Godot

La Ferme des Jeux

Pièce en deux actes de Samuel Beckett, interprétée par le Centre Dramatique National du Limousin (voir p.5).

L'attente est le propre de l'homme. Quotidienne, parfois angoissante, elle rend le temps palpable et souligne la répétition cyclique des gestes qui rythment l'existence, jusqu'à l'absurde. En 1952, Samuel Beckett écrit - pour la première fois en français - l'une des œuvres les plus novatrices du XX^{ème} siècle, toute en phrases parlées et courtes. Deux vagabonds qui attendent un certain Monsieur Godot sur une route de campagne croisent un homme qui en tient un autre en laisse ; même rencontre le lendemain ; et Godot ne viendra pas.

Le génie de Beckett est de laisser une grande liberté d'interprétation, permise par l'apparente simplicité du texte. C'est dans cette ouverture que se sont engouffrés trois fous de théâtre pour « *ancrer la pièce, sans en réduire la portée universelle, dans la tragédie d'aventures humaines qui se déroulent à nos portes, et parfois sous nos yeux* ». Interprétés par deux comédiens ivoiriens, les vagabonds sont des migrants, peut-être dans l'attente d'un passeur, « *et qui voient arriver un clown blanc tenant en laisse un auguste en pyjama rayé... C'est la mémoire de l'Occident qui surgit tout à coup* ». Renseignements : 01 64 71 91 28



Samedi 28 novembre à 20h00

Soirée "Danses Country" de VLP Danses

Salle Beuve et Gantier - Renseignements : asso.vlp.danses@gmail.com

ÉVÈNEMENT

Samedi 28 et dimanche 29 novembre

Marché de Noël (voir p.4)

La Ferme des Jeux - Renseignements : 01 64 10 46 94



THÉÂTRE

Vendredi 4 décembre à 20h45

C'est Noël tant pis

La Ferme des Jeux - COMPLET



ÉVÈNEMENT

Vendredi 4 et samedi 5 décembre

Téléthon (voir p.4)

Renseignements : 01 64 10 46 94



Reflots
 Le magazine de la Ville de Vaux-le-Pénil - Novembre 2018



Le magazine de l'information municipale :
 01 64 71 51 00 / www.mairie-vaux-le-penil.fr

Directeur de publication : Pierre Herrero

Rédacteur en chef : Gilles Baudin / **Comité de rédaction :** Fabrice Boulard, et Yann Linard / **Conception, maquette :** Aurélie Robin / **Impression :** Imprimerie MM - 01 64 10 46 46. ©Photos : service Communication, Bernard Hup, Lionel Antoni, Trueffelpix, Rozol, ACP prod, Fotolia.com, Tristan Jeanne-Valès, IFou pour Le Pole media, DR. Ce magazine est imprimé en 4 900 exemplaires sur papier recyclé. **Pour nous contacter :** communication@mairie-vaux-le-penil.fr